



**Fellowships Programme Section  
Sector for External Relations and Public Information**

United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

To: National Commissions of Egypt,  
Tunisia and Libya for UNESCO

Ref.: ERI/NCS/FLP/HK/600

24 October 2011

Madam/Sir,

On behalf of the Director-General, I am delighted to inform you that the Government of the Czech Republic is offering for the academic year 2012-2013, two fellowships for undergraduate studies (Bachelor's and Master's study programme), within the framework of the UNESCO/ Czech Republic Co-Sponsored Fellowships Programme. These fellowships offered to a **limited number of countries (Egypt, Tunisia and Libya)** are tenable in a selected number of universities in the Czech Republic for a maximum duration of 3 to 6 years. The language of instruction is either Czech or English, depending on the study programme.

We are, therefore, inviting you to submit a **maximum of two (2) candidatures** under this co-sponsored fellowships programme, ensuring that the candidates presented possess the necessary qualifications and demonstrate outstanding academic intellectual promise and qualities. The annexes to this letter provide detailed information concerning the fields of study proposed, the qualifications required, the facilities offered, the general conditions governing the award of fellowships and the procedures for the submission of applications.

Privileging the fields of study which are essential in maximizing capacity-building, **the Czech authorities encourage applicants to pursue studies in Natural Resources and Environment, Forestry, Water and Landscape Management, Technology and Environmental Engineering, System Engineering and Informatics, Information Management, Agricultural Chemistry, Economics and Finance.**

Selection will be made on a competitive basis and priority will be given to applicants who, apart from meeting the academic qualifications required, opt for the fields of study enumerated above. It is, however, important to note that there is no possibility to change the field of study programme once the fellowship has been awarded. We would also wish to emphasize that only applications with complete documentation would be considered for evaluation.

Applications should be sent to UNESCO's Fellowships Section (Fax No. 33.1.45685503 /E-Mail: [a.zaid@unesco.org](mailto:a.zaid@unesco.org) ) not later than **9 January 2012**.

Please accept, Madam/Sir, the assurances of my highest consideration.

Ali Zaid  
Chief,  
Fellowships Programme Section



cc: Permanent Delegations of Invited Member States  
UNESCO Field Offices concerned  
Permanent Delegation of the Czech Republic to UNESCO  
Czech Commission for UNESCO

Enclosures:

1. Annex I (Terms and Conditions)
2. Annex II (Programme and Fields of Study)
3. Instructions regarding the scholarship Award Scheme of the Government of the Czech Republic
4. Annex III (List of Invited Member States)
5. Application Form

# **INSTRUCTIONS FOR THE AWARD OF SCHOLARSHIPS OF THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC**

## **Content:**

- 1. Scholarships of the Government of the Czech Republic (CR) - General Information**
- 2. Scholarships for study in the Czech language (Bachelor's or Master's degree programs)**
  - 2.1. Submission of proposals (deadlines, documents submitted)**
  - 2.2. Formal requirements relating to the submitted documents and recognition of foreign secondary education**
  - 2.3. Arriving in the CR**
  - 2.4. Language and preparatory studies**
- 3. Scholarships for study in English (Follow-up Master's or Doctoral degree programs)**
  - 3.1. Submission of proposals (deadlines, documents submitted)**
  - 3.2. Formal requirements relating to the submitted documents and recognition of foreign tertiary education**
  - 3.3. Arriving in the CR**
- 4. Material and financial support**
- 5. Termination of eligibility for scholarship**
- 6. Stay of foreigners in the CR**
- 7. Terms of medical care**
- 8. Useful contacts**

## **Note:**

**Points 4, 5, 6, 7 and 8 apply to studies in Czech as well as English language**

**Annex 1: Statement on reading the Instructions for the award of scholarships of the Government of the Czech Republic**

**Annex 2: Statement on reading the Terms of healthcare**

## 1. Scholarships of the Government of the CR - General Information

Provision of scholarships to the citizens of developing countries to study at Czech public universities is an important part of the International Development Co-operation of the Czech Republic (CR) and has had a long tradition.

Since the end of the 50<sup>th</sup> of the 20. century, more than 21,000 foreigners have completed their studies at Czech public universities with a scholarship obtained from the Government of the CR.

Government scholarships to study at public universities in the Czech Republic are granted through a government resolution in a joint project of the Ministry of Education, Youth and Sports (MoEYS) ([www.msmt.cz](http://www.msmt.cz)) and the Ministry of Foreign Affairs (MFA) ([www.mzv.cz](http://www.mzv.cz)).

Conditions and procedures for the provision of scholarships of the Government of the CR are laid out in the Instructions for the award of scholarships of the Government of the Czech Republic and the corresponding Ministry of Education scholarship program supporting the study of foreigners in the Czech Republic and announced by the Minister of Education.

The Centre for International Services ([www.dzs.cz](http://www.dzs.cz)) performs specific tasks related to arranging the study of the scholarship holders at public universities in accordance with the Instructions for the award of scholarships of the Government of the CR and the relevant Ministry of Education scholarship program.

Within its international development co-operation, the Czech Republic provides scholarships to study:

### in Czech:

Bachelor's degree programs (three to four years)

Master's degree programs (four to six years)

### in English:

Follow-up Master's degree programs (one to three years)

Doctoral degree programs (three to four years);

The language and preparatory studies organised by the Institute of Language and Preparatory Studies of the Charles University (1 year, only for applicants for a scholarship to study in Czech)

When awarding scholarships to study in Bachelor's and Master's degree programs **in the Czech language**, the **list of recommended fields of study** is taken into consideration. The list is updated to fit the needs of a particular country and with regard to the ongoing development co-operation projects. The list forms a part of the annual offer of the Czech Government scholarships to individual countries.

Scholarships for study **in the English language** in the Follow-up Master's and Doctoral degree programs are awarded **only for the following programs** in economics and trade, computer science and agriculture. The Czech Government scholarship will not be awarded for any other programs in English.

School, Faculty	Study program	Field of study
CUA FAFNR	MSPN	Natural Resources and Environment
CUA FLD	MSPN	Forestry, Water and Landscape Management
CUA FTECH	MSPN	Technology and Environmental Engineering
CUA FPEK	MSPN	System Engineering and Informatics
UHK FIM	MSPN	Information Management
MUAF FA	DSP	Agricultural chemistry
Charles University, CERGE	DSP	Economics, Theoretical Economics
Charles University, FSS-IES	MSPN	Economics, Economics and Finance

Czech Government Scholarships are awarded through a decision of the Ministry of Education, Youth and Sports to support the studies of Bachelor's, Master's, Follow-up Master's or Doctoral degree programs, for full-time study in a particular study program at a public university (or faculty) for the period equal to **the standard period of study**. Scholarships are not transferable to another person or to other academic years. **Once the scholarship is granted, it is not possible to change the public university or the study program or field of study.**

## **2. Scholarships for study in the Czech language (Bachelor's or Master's degree programs)**

**Admission to the Bachelor's and Master's degree programs in the CR** requires prior completion of secondary or full secondary vocational education equivalent to the GCSE in the Czech Republic.

**Admission to the Follow-up Master's program also requires prior successful completion of the Bachelor's program.**

### **2.1. Submission of proposals**

Proposals to award scholarships for the new academic year, along with necessary documents must be forwarded to the Czech Embassy in the country on a date determined by the embassy so that the documentation is available to the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic and the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic in Prague by **15 January** at the latest.

If an applicant for scholarship has a long-term residence in the CR at the time of application, he/she shall submit the necessary documents through the Department of Development Co-operation of the Ministry of Foreign Affairs by 31 December of the previous year.

**Applicants shall submit the following documentation, in two copies (two identical folders):**

- a) **the Application form (the Questionnaire)** with a glued-in photograph, completed fully and legibly, preferably in English or Czech, machine printed or hand-written in capital letters, which includes the applicant's permanent addresses for at least 2 years back, the specification of the study plan and curriculum vitae, which shall contain information about all studies commenced and completed by the applicant, including addresses of the educational institutions, data on employment (company name, address, position and job description), a list of foreign stays and trips abroad in the past five years and **a photocopy of the applicant's passport**, if issued.
- b) **Statement of reading the Instructions** for the award of scholarships of the Government of the CR (Annex 1).
- c) **Statement of reading the Terms of health care** and acquisition of travel medical insurance (Annex 2),
- d) For the purpose of admission to full-time Bachelor's or Master's degree program and recognition of foreign secondary education:
  - **Certified copy of the foreign certificate** (certificate of secondary education, those interested in studying technical fields shall also submit certified annual reports),
  - **Proof of the content and scope of education acquired at a foreign school** (a list of courses in each grade of secondary education with their time allotment, or confirmation of the extent of practical training). If such documents do not exist in a given country, the embassy of the Czech Republic will issue an explanatory confirmation of such fact and the confirmation shall be added to the documentation of the applicant. In this case, the applicant must be aware that under

the applicable legal regulations of the CR, he/she will be subjected to differential examination in the Czech Republic.

- **Proof of the fact that the school is recognised by the state which issued the certificate as part of its educational system**, providing it is not obvious from the foreign school report.

e) **Certified translations** of documents referred to in point d) into the Czech language, prepared by a translator (registered in the CR on the list of experts and interpreters?).

f) **Certified copy of the birth certificate** translated into Czech and verified by the embassy of the Czech Republic (needed when applying for personal birth number).

g) **Medical certificate on the applicant's health status** not older than two months, with an official translation into English or Czech.

For the purposes of admission and recognition of foreign education it is recommended that the applicant has **at least two copies** of the documents listed under points d) and e) upon arrival to the CR.

## **2.2. Formal requirements relating to the submitted documentation and recognition of foreign secondary education**

Providing an international treaty, which is binding for the Czech Republic, does not state otherwise, the authenticity of signatures and stamps on the originals of foreign certificates and the fact that the school is recognised by the state under whose law the foreign certificate is issued, must be certified by a relevant embassy of the CR and the Ministry of Foreign Affairs of the country under whose law the foreign certificate is issued, or a notary acting on the country's territory (the so called **superlegalization**).

As for documents issued in countries with which the Czech Republic has an agreement on legal assistance in civil matters, including provisions on mutual recognition of documents without the need of further verification, it is not necessary to authenticate the signatures and stamps on the original documents on education through the embassy of the CR and the Ministry of Foreign Affairs of the country under whose law the foreign certificate is issued, or notary acting on the country's territory. Documents can be submitted **without further authentication**.

As for documents issued in countries that are signatories to the Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents, adopted on 5 October 1961 in the Hague (the Hague Convention), the final verification shall be in the form of the Apostille issued by the competent authority of that state. For more information about which authority is competent to issue the Apostille clause, contact the Embassy of the CR or local authorities of the given state.

For the purposes of admission to study at a university, it is necessary that the validity of foreign certificates (proof of completion of the previous study and completed secondary or higher vocational education) is **recognised** in the Czech Republic.

The recognition of foreign certificates must be sought from **the competent Regional Office** according to the place of residence of the foreigner in the CR.

(The recognition of the completed tertiary education should be sought from a public university, which offers a program with similar content as the program studied abroad. For more details, see the information for the study of Follow-up Master's and Doctoral programs.)

If the Czech Republic is obliged to acknowledge, based on its international commitments, that the foreign diploma is equivalent to a certificate issued in the CR, the competent regional authority will issue a certificate of **recognition of equivalence** of the foreign certificate in the CR.

If the Czech Republic is not bound by any international treaty to recognise the foreign diploma as equivalent to a certificate issued in the CR, the competent regional authority shall decide on the **nostrification** (recognition of foreign certificate's validity in the CR) based on a request containing the documents referred to in paragraphs d) and e) of Chapter 2.1.

If the regional authority discovers in the process of nostrification, that the content and scope of education in the foreign school substantially differs from a similar framework curriculum in the CR, it will reject the request.

If the content and scope of education in the foreign school differs only in part, the regional authority will request a **nostrification examination**. If the applicant fails the examination, the regional authority shall reject the request for nostrification.

The MoEYS of the CR issues a certificate of recognition of equivalence of foreign certificates in the CR to graduates of European schools.

The MoEYS of the CR decides on the nostrification of foreign certificates issued by a foreign school with an educational program which is carried out based on an agreement with the MoEYS of the CR.

The Ministry of Interior issues a certificate of recognition of equivalence and decides on the nostrification of foreign certificates in the field of police and fire protection, the Ministry of Defence shall do so in the field of military.

**Only complete documentation will be considered, conforming to the requirements specified in Chapters 2.1. and 2.2.**

Documentation failing to meet the requirements will be returned through official channels without further explanation.

### **2.3. Arriving in the Czech Republic**

**Each student is required to arrive to the Czech Republic to commence the study on the date specified in the Decision on granting the scholarship.** Any delay is possible only if the student cannot arrive to the Czech Republic due to serious obstacles. The student must inform about such circumstances and provide support documents in writing in due advance, but no later than 30 days from the start date of the stay, which is set out in the Decision on granting the scholarship.

If, on the basis of substantiated obstacles preventing the student to commence the stay at the due date, the start date of the stay is changed, the receiving side can book accommodation at a different address than the one indicated in the confirmation of accommodation issued by the landlord..

If the student does not commence his/her stay within 30 days from the date stated in the Decision on granting the scholarship, without proper justification (as stated above), the scholarship and accommodation reservation is cancelled as of the day following the 30-day deadline.

A student is obliged to inform that he/she will not use the scholarship and will not come to the CR on the following e-mail: [vladni.stipendia@dzs.cz](mailto:vladni.stipendia@dzs.cz) as soon as he/she learns about the fact.

At the time set for the arrival of students, the Institute of Language and Preparatory Studies of the Charles University (the ILPS) opens a centre that helps students with better orientation after arriving to the Czech Republic ("the Transit centre").

In the time set for arrival of students, the Transit centre is open 24 hours a day. The Transit centre provides comprehensive care to the students and apart from other guidance and information, students are fully assisted with transportation to the out-of-Prague centre for language and preparatory training.

**Each student is required to report the date and approximate time of arrival to the CR to the Tranzit centre staff at +420 608 437 591 or by e-mail: [alena.purova@ujop.cuni.cz](mailto:alena.purova@ujop.cuni.cz).**

Having arrived to the CR, each scholarship holder is obliged to come at his/her own cost to the Tranzit centre for registration of government scholarship holders, and the centre will also help him/her with the official registration requirements.

The Tranzit centre is located at: **Hotel Krystal, José Martího 2/407, 162 00 Prague 6 - Veleslavín, 8 floor**, tel: +420608437591, or the Krystal hotel reception: +420220563411.

Upon arrival to the Czech Republic, students must be prepared to bear initial expenses of approximately CZK 3000 to 5000,- for administrative fees associated with the studies, or any other expenses according to their needs (e.g. clothing, translation and nostrification of documents, etc.).

Before travelling to the Czech Republic, each student should consider the climate of Central Europe and adapt his/her clothing. Winter temperatures (December-March) can drop to - 10 °C (14 °F).

## **2.4 Language and Preparatory Studies**

Before starting the study in a particular program at a university in the Czech language, the applicants are granted a one-year scholarship to study in the preparatory class at the Centre of Language and Preparatory Studies of the Institute of Language and Preparatory Studies of the Charles University (ILPS).

In the course of this language and preparatory training, students deal with recognition of their foreign secondary education, file an application to study at a public university and go through the admission process to study Bachelor's or Master's degree program at a public university.

Having been admitted to a university, the student is obliged to contact his/her Centre for Language and Preparatory Studies to submit an application to the Students Administration Department of the Centre for International Services, to issue the Decision on granting a scholarship for the standard length of study of the program, he/she was accepted to. Based on this application, the student will receive the Decision on granting a scholarship to support his/her study of a particular program in a particular field of study for **the standard length of study**. If the student fails to pick up the Decision on granting a scholarship and does not confirm its reception, the university cannot pay out the scholarship.

## **3. Scholarships for study in English (Follow-up Master's or Doctoral degree programs)**

**The precondition for admission to the Master's program following on a Bachelor's program** is a successful completion of the Bachelor's program.

**The precondition for admission to the Doctoral program** is a successful completion of the Master's program.

### **3.1. Submission of proposals (deadlines, documents submitted)**

Proposals to award scholarships for the new academic year, along with necessary documents must be forwarded to the Czech Embassy in the country on a date determined by the embassy so that the documentation is available to the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic and the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic in Prague by **15 January** at the latest.

If an applicant for scholarship has a long-term residence in the CR at the time of application, he/she shall submit the necessary documents through the Department of Development Co-operation of the Ministry of Foreign Affairs by 31 December of the previous year.

To be granted the Government scholarship to study in English, the applicant must have a **good knowledge of English**.

If possible, the applicant proves his/her knowledge of English with an internationally recognised certificate (e.g. TOEFL, IELTS, APIEL etc.). Each applicant is **required to undergo an initial interview and an English language test, which will be held at the embassy of the Czech Republic**. If an applicant for scholarship has a long-term residence at the time of application, the interview and test will take place in the Centre of International Services of the MoEYS.

**Applicants shall submit the following documentation, in two copies (two identical folders):**

- a) **the Application form (the Questionnaire)** with a glued-in photograph, completed fully and legibly, preferably in English or Czech, machine printed or hand-written in capital letters, which includes the applicant's permanent addresses for at least 2 years back, the specification of the study plan and curriculum vitae, which shall contain information about all studies commenced and completed by the applicant, including addresses of the educational institutions, data on employment (company name, address, position and job description), a list of foreign stays and trips abroad in the past five years and a **photocopy of the applicant's passport**, if issued.
- b) **Statement of reading the Instructions** for the award of scholarships of the Government of the CR (Annex 1).
- c) **Statement of reading the Terms of health care** and acquisition of travel medical insurance (Annex 2),
- d) For the purpose of admission to full-time study of:
  - da) Follow-up Master's degree program:
    - certified copy of a diploma, certificate or similar **proof of proper completion of a Bachelor's degree program**
    - certified copy of the **Supplement to Diploma** or a completed listing of lectures and passed examinations, including their scope and results of examinations),
    - additional information proving that the study program was carried out by an institution authorised to provide tertiary education
    - additional information about the contents of university education completed abroad
    - **certified translations** of documents referred to in point da) (the best option is a translation into Czech verified by the relevant embassy of the Czech Republic)
  - db) Doctoral program
    - certified copy of a diploma, certificate or similar **proof of proper completion of a Master's degree program**,
    - certified copy of the **Supplement to Diploma** or a completed listing of lectures and passed examinations, including their scope and results of examinations),
    - additional information proving that the study program was carried out by an institution authorised to provide tertiary education,
    - additional information about the contents of university education completed abroad,

- **certified translations** of documents referred to in point db) (the best option is a translation into Czech verified by the relevant embassy of the Czech Republic)

- and:

- overview of publications,
- outline of the technical issues, that the applicant intends to focus on during his/her doctoral program,
- outline of the topic of the applicant's dissertation (3 - 5 pages),
- two letters of recommendation from professors of academic institutions,
- and any other evidence of qualification and previous professional/scientific activities.

e) a **certified copy of the birth certificate** translated into Czech and verified by the embassy of the Czech Republic (needed when applying for personal birth number),

f) a **medical certificate on the applicant's health status** not older than two months, with an official translation into English or Czech.

g) an **internationally recognised certificate proving the knowledge of English**.

### 3.2. Formal requirements relating to the submitted documentation and recognition of foreign tertiary education

Providing an international treaty does not state otherwise, the authenticity of signatures and stamps on the originals of diplomas and other certificates of education must be certified by the Ministry of Foreign Affairs of the country, where the issuing school has its seat, or a relevant foreign authority and the Czech embassy in/for the country, where the issuing school has its seat (the so called **superlegalization**).

As for diplomas and other certificates of education issued in countries with which the Czech Republic has an agreement on legal assistance in civil matters, including provisions on mutual recognition of documents without the need of further verification, it is not necessary to authenticate the signatures and stamps on the original certificates of education through the embassy of the CR and the Ministry of Foreign Affairs or any other relevant authority of the state, where the issuing school has its seat. The documents can be submitted **without further authentication**.

As for diplomas and other certificates of education issued in countries that are signatories to the Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents, adopted on 5 October 1961 in the Hague (the Hague Convention), the final verification shall be in the form of the Apostille issued by the competent authority of that state. For more information about which authority is competent to issue the Apostille clause, contact the Embassy of the CR or local authorities of the given state.

For the purposes of admission to study a Follow-up Master's or Doctoral program, it is necessary that the validity of foreign certificates proving the completion of any previous tertiary education are **recognised** in the Czech Republic.

The foreign university graduate may request the recognition of his/her foreign studies or its part from:

- a public university, which offers a program with similar contents,
- MoEYS, in case the CR is bound by an international treaty with the country where the foreign university is established and recognised, and the treaty empowers the MoEYS to recognise such education.

**Only complete documentation will be considered, conforming to the requirements specified in Chapters 3.1. and 3.2.** Documentation failing to meet the requirements will be returned through official channels without further explanation.

### **3.3. Arriving in the Czech Republic**

**Each student is required to arrive to the Czech Republic to commence the study on the date specified in the Decision on granting the scholarship.** Any delay is possible only if the student cannot arrive to the Czech Republic due to serious obstacles. The student must inform about such circumstances and provide support documents in writing in due advance, but no later than 30 days from the start date of the stay, which is set out in the Decision on granting the scholarship.

If, on the basis of substantiated obstacles preventing the student to commence the stay at the due date, the start date of the stay is changed, the receiving side can book accommodation at a different address than the one indicated in the confirmation of accommodation issued by the landlord..

If the student does not commence his/her stay within 30 days from the date stated in the Decision on granting the scholarship, without proper justification (as stated above), the scholarship and accommodation reservation is cancelled as of the day following the 30-day deadline.

A student is obliged to inform via email: [vladni.stipendia@dzs.cz](mailto:vladni.stipendia@dzs.cz) about:

- **the expected date of arrival, or**
- **the fact that he/she will not use the scholarship and will not come to the CR, as soon as he/she learns about this fact.**

Upon arrival to the Czech Republic, every scholarship holder will travel at his/her own cost to the seat of the university, that accepted him/her for the study, will check-in at the address stated in the Decision on granting the scholarship, will meet the registration requirements within 3 days of arrival in the CR, providing the landlord does not do it on his/her behalf, and will sign up for the study at the school/faculty, which provides the study program, for which the student was awarded the scholarship. The student will also register as the Government scholarship holder by completing and signing a Personal Data Sheet.

## **4. Material and financial support to scholarship holders**

The scholarship of the Government of the CR is granted by a decision of the Ministry of Education, Youth and Sports to support studies in the Czech language (3-4 year Bachelor's and 4-6 year Master's program), in English (1-3 year Follow-up Master's or 3-4 year Doctoral program), and to support one-year language and preparatory training to prepare students, who have applied for a scholarship to study in the Czech language.

Scholarships are awarded for full-time study in a particular program/field of study at a public university (or faculty) for a period equal to the standard period of study. Scholarships are not transferable to another person or to other academic years. Once the scholarship is granted, neither the public university nor the study program/field of study can be changed.

If the student fails to pick up the Decision on granting scholarship and does not confirm its reception, the scholarship cannot be paid to his/her.

**The scholarship is to be paid to the student during the period specified in the Ministry of Education Decision, providing the eligibility for the scholarship did not terminate for a specific reason (see Chapter 5).**

The scholarship covers the necessary costs of living and studying in the Czech Republic. The amount of scholarship is continuously adjusted. Currently, students of Bachelor's, Master's or Follow-up Master's program receive 9.000,- CZK per month, students of Doctoral programs receive 9.500,- CZK per month. The amount of scholarship already includes the amount intended to cover accommodation costs.

The scholarship holders cover the costs of accommodation, meals and public transport from the scholarship amount under the same conditions as students - citizens of the Czech Republic. Any possible extraordinary medical care must be paid from the student's own resources.

**In case a foreign scholarship holder exceeds the standard period of study or the period for which he/she was awarded a scholarship, he/she loses the status of government scholarship holder.** In that case, the student must pay the school's fees for study extension from his/her own resources, just as any Czech student. The student may reside in the Czech Republic after expiry of the government scholarship only at his/her own responsibility, provided that he/she arranges all necessary formalities connected with the residence permit in the CR, the study, the provision of health care, accommodation, meals, etc. at his/her own expense. The same applies in case of interruption of study.

**Travel to the Czech Republic and back to their homeland** after termination of study is to be paid by the party that proposed the student for the study in the Czech Republic, or **the student himself/herself**

Upon arrival to the Czech Republic, students must be prepared to bear initial expenses of approximately CZK 3000 to 5000,- for administrative fees associated with the study, or any other expenses according to their needs (e.g. clothing, translation and recognition of documents, etc.).

Before travelling to the Czech Republic, the students should consider **the climate of Central Europe** and adapt their clothing. In winter (December-March) temperatures can drop to - 17 °C (- 3 °F).

## **5. Termination of eligibility for scholarship**

Eligibility for scholarship awarded by the Ministry of Education terminates and the scholarship amount is not paid in the following cases:

a) stay outside of the CR, which lasts continuously for more than 30 calendar days and is not a part of specific course requirements (starting with the calendar month in which the foreign student has completed the period of 30 calendar days of continuous absence from the CR),

b) the foreign student interrupts the studies (starting from the calendar month following the month in which the student initiated interruption of studies),

If a foreign student leaves the CR for more than 15 calendar days in a given calendar month for other than study purposes, and he/she does not lose entitlement to the scholarship based on point 1 or 2, the student receives only half of the monthly scholarship for this month.

c) completion of study (from the month following the month in which the foreign student completed the studies),

d) if the foreign student fails to sign up for studies within a specified period (i.e., within 30 calendar days from the start date of the study stated in the relevant decision on granting the scholarship),

e) the foreign student gets permission to stay in the CR on the basis of permanent residence (from the calendar month following the month in which the permit was issued),

f) Entitled to a scholarship also expires on the day of coming into force of another (amending) decision to award a scholarship to the given foreign student issued by the Ministry of Education, Youth and Sports, or on the student's own initiative due to any changes in the facts which were relevant for the assessment of the initial application for the scholarship, or due to any misstatements discovered in the original application and submitted documentation.

Payment of the scholarship will be terminated if the student:

- g) stops studying,
- h) is expelled from the studies,
- i) reached the allocation of scholarship based on fraud or false information,
- j) is going to engage in activities contrary to the laws in force in the Czech Republic.

In case the payment of scholarship is terminated, **the student must immediately return to his/her homeland.**

## 6. Stay of Foreigners in the Czech Republic

You can come to study to the CR only under the condition that you were granted a visa to study, which you had applied for through the embassy of the CR. **It is not possible to apply for this visa on the territory of the CR.** Specific and up-to-date information about the requirements and documentation to be attached to the visa application can be acquired, on request, from the embassy of the CR or on [www.mzv.cz](http://www.mzv.cz) (Information for foreigners, General visa information). The visa application shall include the decision of the Ministry of Education on the award of scholarship in the Czech language version, since it serves as a document confirming the purpose of residence in the Czech Republic, and it also proves that you have the necessary means for the stay. You shall also attach a confirmation of accommodation issued by the landlord.

Long-term visa (visa for stay over 90 days) is issued for a maximum of 6 months. If the purpose of your stay in the CR requires you to stay longer than 6 months, you are obliged to apply for a residence permit at the earliest 90 days (but at least 14 days) before the expiration of your long-term visa. You must submit the application in person at the regional office of the Ministry of Interior.

Upon arrival to the CR, you are obliged to:

- a) Report your place of residence in the CR to the relevant local immigration police office within 3 working days from the date of your entry into the Czech Republic. This obligation does not apply if you have fulfilled the reporting obligation through your landlord.
- b) In case your stay is longer than 90 days, you must come in person to the designated regional office of the Ministry of Interior to provide biometric data (facial image and fingerprints), within 3 working days from the date of your entry into the Czech Republic.

A foreigner residing in the Czech Republic based on visa for a stay longer than 90 days or a residence permit is required to report change of residence on the territory of the CR within 30 days from the date when this change occurred, to the regional office of the Ministry of Interior in the new location, providing this change will last for more than 30 days.

## 7. Terms of medical care

Reimbursement of the cost of health care provided to government scholarship holders is provided by the Ministry of Health in accordance with § 180(j), paragraph 4 of Act No. 326/1999 Coll. On the Stay of Aliens and Amending Certain Acts, as amended. Medical facility that provided the medical care will send its invoice for reimbursement to the Ministry of Health, Department of Health Insurance Supervision, Palackeho square 4, 128 01, Prague 2.

On arrival to the CR, the government scholarship holder is **obliged to undergo an initial medical examination** (no later than 1 month of the arrival). If it is discovered during the initial medical examination (or at any time during the study) that the scholarship holder suffers from a serious disease

that requires long-term hospitalisation or expensive treatment, the physician is obligated to notify the Ministry of Health.

Serious diseases include for example: **all types of tuberculosis, leprosy, plague, all venereal diseases in all stages, neurosis, psychopathy, psychosis, epilepsy, post-traumatic conditions, more serious nutrition disorders, severe cardiovascular disorders, chronic diseases of respiration, urinary tract, kidney, liver and digestive organs, tumours, active form of trachoma, an acute form of parasitic diseases, post-malaria diseases, post-rheumatic fever conditions, etc.**

The Ministry of Health may submit a proposal to the MoEYS to repatriate the government scholarship holder for health reasons in case the initial or any later medical examination discovers a disease, which is a contraindication to the study. Based on this proposal, the Ministry of Education will ask the government scholarship holder to return to his/her homeland by the specified date, and stops the payment of scholarship.

As of the date of termination of scholarship pay-out, the student loses his/her position of the government scholarship holder and as of the following day he/she must bear all the costs associated with health care and stay in the CR.

The Ministry of Health **does not reimburse health care of government scholarship holders related to pregnancy, childbirth and child care.** If a government scholarship holder becomes pregnant, we recommend that she discontinues her studies and returns to her homeland for the necessary time. If the student decides to continue her studies, **we strongly recommend arranging commercial insurance for herself and the child at her own cost!!!**

## 8. Useful contacts

Information on studying at universities in the CR: [www.studyin.cz](http://www.studyin.cz)

MFA: Loretanske square 5, 118 00, Prague 1 [www.mzv.cz](http://www.mzv.cz)

MoEYS: Karmelitská 7, 118 12, Prague 1 [www.msmt.cz](http://www.msmt.cz)

DZS: Department of Students Administration, Na Porici 1035/4, 110 00 Prague 1, [www.dzs.cz](http://www.dzs.cz),  
E-mail: [vladni.stipendia@dzs.cz](mailto:vladni.stipendia@dzs.cz)

ILPS: Vratislavova 10, 128 00 Prague 2

CLPS Podebrady: Jana Opletala 77, 290 36 Podebrady

CLPS Mariánské Lázně: Hlavní 390, 353 67 Mariánské Lázně

Tranzit Centre: Hotel Krystal, José Martího 2/407, 162 00 Prague 6 - Veveřslavín, 8<sup>th</sup> floor.  
Tel.: +420 608 437 591, or the Krystal hotel reception: +420 220 563 411

## Statement

on reading the Instructions for the award of scholarships of the Government of the CR

I,.....Country.....Born on.....

as the applicant for the scholarship of the Government of the Czech Republic, certify that I received and carefully studied the Instructions for the award of scholarships of the Government of the Czech Republic. I declare that if the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic decides to grant me a scholarship and I accept the scholarship, I **accept the conditions** of my stay in the Czech Republic for the purpose of studies as set out in the Instructions.

I am fully aware that my failure to comply with the conditions referred to in the Instructions will lead the Ministry of Education, Youth and Sports to terminate the payment of the scholarship. Termination of the scholarship means that I lose the position of the government scholarship holder and I am obliged to leave the territory of the CR.

I further declare that I will fully devote myself to studying and I will return to my homeland after completion of the studies in the Czech Republic or in case I fail to meet the conditions laid down in the Instructions.

I am also aware that the Czech Republic does not cover any financial costs of travel to the Czech Republic and back to my homeland and it is my duty to cover these costs either from my own means or with the help of the government that sent me to study in the Czech Republic.

Submitted in ..... On .....

.....  
Signature of the applicant for scholarship

Received at the Embassy of the Czech Republic, by:

## Statement

### on reading the Terms of healthcare

I,.....Country.....Born on.....

as the applicant for the scholarship of the Government of the Czech Republic, certify that I received and carefully studied the Terms of healthcare.

I declare that if the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic decides to grant me a scholarship and I accept the scholarship, **I accept the conditions.**

I am fully aware that the Ministry of Education, Youth and Sports will terminate the pay-out of scholarship in case of my failure to comply with the specific and legal obligations or at the proposal of the Ministry of Health in case I suffer a disease, which is a contraindication to the studies.

Termination of the scholarship means that I lose the position of the government scholarship holder and I am obliged to leave the territory of the CR.

Submitted in ..... On .....

.....  
Signature of the applicant for scholarship

Received at the Embassy of the Czech Republic, by:



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

**GOVERNMENT SCHOLARSHIP APPLICATION FORM**  
**CUESTIONARIO DE SOLICITUD DE BECA DEL GOBIERNO**  
**FORMULÁŘ ŽÁDOSTI O STIPENDIUM VLÁDY ČR**

Please type or complete in block letters and submit in duplicate.

Llene, por favor, el cuestionario con máquina de escribir o con letra de molde. La solicitud debe ser presentada por duplicado.

Vyplňte prosím strojepisem nebo hůlkovým písmem a odevzdejte ve dvojitým vyhotovení.

<input type="checkbox"/> Male/ Varón/ Muž	Academic year Año académico Akademický rok	2012 - 2013		Photo Fotografía Foto
<input type="checkbox"/> Female/ Mujer/ Žena				
Name (according the passport) Nombre y apellidos (pasaporte) Jméno (dle pasu)				
Date of birth Fecha de nacimiento Datum narození	Place of birth Lugar de nacimiento Místo narození			
Nationality Nacionalidad Státní příslušnost	Marital status Estado civil Rodinný stav			

Are you applying for study:

Está Ud. solicitando la beca para los estudios realizados:

Podáváte přihlášku ke studiu:

(Please indicate 1 option/ Por favor indique 1 opción/ Označte, prosím, jen 1 volbu)

in Czech language/ en checo / v českém jazyce	
bachelors study programme programa de Estudios de Diplomatura (Bachelor) bakalářský studijní program	magister study programme programa de Estudios de Licenciatura (Master) magisterský studijní program
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

or / o / nebo

in English language/ en inglés / v anglickém jazyce	
folow-up magisters study programme programa de Estudios de Licenciatura Continuados navazující magisterský studijní program	doctoral study programme programa de Estudios de Doctorado doktorský studijní program
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Specify the field of study you wish to follow in the Czech Republic:

Especifique el curso que Usted desea seguir:

Upřesněte, o jaký obor studia máte zájem:

Current home address / Domicilio actual/ Bydliště

Street No./ Calle N°/ Ulice, č.p.:	City/ Ciudad/ Město:	Zip Code/ Código Postal/ PSČ:
Country/ País/ Stát:	E-mail/ Correo electrónico:	Tel.:
		Fax:

Passport/ Pasaporte/ Pas

No. : N° : Číslo:	Date of issue: Fecha de expedición: Datum vydání:	Date of expiry: Válido hasta: Platnost do:
-------------------------	---	--

Mailing address/ Dirección a la cual debería ser enviada la correspondencia/ Adresa pro poštovní styk

Street No./ Calle N°/ Ulice, č.p.:	City/ Ciudad/ Město:	Zip Code/ Código Postal/ PSČ:	Country/ País/ Stát:
------------------------------------	----------------------	-------------------------------	----------------------

Applicant's permanent address for at least two previous years

Dirección del domicilio durante los últimos dos años

Adresa trvalého bydliště minimálně 2 roky zpět

Street No./ Calle N°/ Ulice, č.p.:	City/ Ciudad/ Město:	Zip Code/ Código Postal/ PSČ:	Country/ País/ Stát:
------------------------------------	----------------------	-------------------------------	----------------------

Name and address of person to be notified in case of emergency

Nombre, apellido(s) y dirección de la persona con la que se puede poner en contacto en caso de urgencia

Jméno a adresa osoby, které má být v naléhavém případě podána zpráva

Name/ Nombre/Jméno:	Street No./ Calle N°/ Ulice, č.p.:	City/ Ciudad/ Město:	
Zip Code/ Código Postal/ PSČ:	Country/ País/ Stát:	E-mail/ Correo electrónico:	Tel.:
			Fax:

Present occupation/ Empleo actual/ Současné zaměstnání:

Name and address of educational institution attended or employer:

Nombre de la escuela superior/universidad o del empleador:

Název a adresa navštěvované vzdělávací instituce nebo zaměstnavatele:

### EDUCATION / FORMACIÓN / VZDĚLÁNÍ

	School/University Escuela /Universidad Škola	from desde od	to hasta do	Field of study Carrera Obor studia	Degree/diploma/other certificate Titulo/diploma/otro(s) certificados(s) Titul/diplom/jiný certifikát
Secondary Education Secundaria Středoškolské vzdělání					
Higher education (undergraduate level) Enseñanza superior (estudios universitarios en curso) Vysokoškolské vzdělání (pregraduální)					
Higher education (postgraduate level) Enseñanza superior (nivel de graduado) Vysokoškolské vzdělání (postgraduální)					
Other Otro Jiné					

LANGUAGE PROFICIENCY / DOMINIO DE IDIOMAS/ JAZYKOVÉ ZNALOSTI			
Languages Idiomas Jazyky	Please indicate the appropriate level using a scale Por favor, indique su nivel de dominio en una escala: Prosím označte příslušnou úroveň:		1 excellent/ muy bien/ výborně 2 good/ bien/ velmi dobře 3 fair/ básico/ dobře
	Reading/ Lectura/ Čtení	Speaking/ Expresión oral/ Ústní projev	Writing/ Escritura/ Psaň
Czech/ Checo/ Čeština			
English/ inglés/ Angličtina			
French/ Francés/ Francouzština			
German/ Alemán/ Němčina			
Spanish/ Español/ Španělština			

Previous study/research stays abroad. Please specify the year, place, field of study/research and length of stay (5 previous years)  
 Estudio Ud. en otro país? En caso afirmativo, especifique el año, lugar, especialidad y la duración de la estancia (últimos 5 años)  
 Studoval/a jste v zahraničí? Upřesněte prosím rok, místo, účel a délku pobytu (5 let zpět)

**Notice/ Aviso/ Upozornění**

Please attach the following documents - Enclosures required\*) in two copies  
 Por favor, adjunte los siguientes documentos - Los anexos exigidos\*) en dos fotocopias  
 Prosím přiložte ve dvojnásobném vyhotovení požadované přílohy\*)

\*)  
 See INSTRUCTIONS REGARDING THE SCHOLARSHIP AWARD SCHEME OF THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC  
 Véase DISPOSICIONES PARA LA CONCESIÓN DE BECAS DEL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA CHECA  
 Viz DISPOZICE K PŘÍZNÁNÍ STIPENDIÍ VLÁDY ČESKÉ REPUBLIKY

Incomplete scholarship application dossiers and/or inadequately completed scholarship application forms will not be processed.  
 Documentos incompletos y/o un cuestionario de solicitud de beca incompleto no serán procesados.  
 Neúplné složky žádosti o stipendium a/nebo nedostatečně vyplněné formuláře žádosti o stipendium se nebudou posuzovat.

I hereby certify that the information given in this application is true and complete to the best of my knowledge.  
 I was informed about the terms and conditions for the scholarship.

Por la presente certifico que todas las afirmaciones en este cuestionario son verdaderas y completadas según lo mejor de mi conocimiento.  
 He sido informado/a sobre las condiciones para obtener la beca.

Stvrzuji tímto, že informace uvedené v této žádosti jsou pravdivé a úplné podle mého nejlepšího vědomí a svědomí.  
 Byl/a jsem informován/a o podmínkách stipendia.

I the undersigned hereby agree that my personal data provided in this application form and attachments hereto will be processed in order to attend to my application for the award of scholarship and stored by the Ministry of Education, Youth and Sport and the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic (in compliance with the respective Act No. 101 /2000, on the Protection of Personal Data and on the Amendment to Some Acts, as last amended).

Yo el infrascrito, de acuerdo con la Ley No. 101/2000 BOE sobre la protección de información personal y sobre el cambio de algunas leyes, según las reglas posteriores, que la información personal que indico en el Cuestionario y sus adjuntos sea usada y guardada por tiempo indefinido para uso de los gestores del programa de becas y estudio, en el marco del cual solicito la beca en la República Checa.

Já, níže podepsaný/á, souhlasím s tím, aby mé osobní údaje uvedené v tomto formuláři žádosti a přílohách k němu byly zpracovány při vyřizování této mé žádosti o přiznání stipendia a uchovány pro potřeby Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Ministerstva zahraničních věcí České republiky v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Place /En / Misto

Date/ Fecha/ Datum

Signature/ Firma/ Podpis

Do Dotazníku s vlepenou fotografií, kompletně a čitelně vyplněného nejlépe v angličtině nebo češtině strojem nebo velkým tiskacím písmem, jehož součástí je adresa trvalého bydliště minimálně 2 roky zpět, nezapomeňte vložit fotokopii cestovního dokladu, pokud byl vydán. Na zvláštním papíru uveďte specifikaci studijního záměru a strukturovaný životopis, který bude obsahovat informace o každém započatém i ukončeném studiu včetně adres vzdělávacích institucí, údaje o zaměstnání (název firmy, adresa, pozice a popis pracovní náplně - týká se hlavně uchazečů o doktorský studijní program), výčet zahraničních pobytů a cest za uplynulých pět let.

The questionnaire, which must be filled in legibly and completely, preferably in English or Czech, either typed or using capital letters, and with a photograph attached, has to include applicant's permanent address for at least two previous years and a copy of applicant's passport if issued.

On an extra sheet please specify the purpose of your study and attach structured curriculum vitae containing information on each started and completed study, the addresses of education institutions, information on work experience (name of employer, address, position and job description - this requirement relates mainly to the applications for doctoral study programmes), list of stays and travels abroad in the previous five years.

Formulario de la solicitud (Cuestionario) con una foto pegada, preferentemente en idioma checo o inglés, escrito a máquina o en letra mayúscula, que incluye el domicilio en los 2 últimos años, una fotocopia del pasaporte, en una hoja aparte la especificación del propósito de estudio y el "curriculum vitae", el cual contendrá informaciones sobre cada estudio comenzado o terminado del solicitante, direcciones de instituciones educativas incluidas, la información sobre el empleador (el nombre de la compañía, la dirección, la función en la empresa – especialmente en el caso de los solicitantes interesados en el doctorado), y la información sobre estancias en el extranjero y viajes al exterior en los últimos 5 años.

**Ministry of Education, Youth and Sport of the Czech Republic**  
**Department for International Relations**  
Karmelitská 7, 118 12 Praha 1 Tel.:257193111 – fax: 257193397

### **Medical Certificate**

Name and Surname of the Candidate:

Date of birth:

Address:

1/ Is it likely that the medical condition of the candidate at the time of issuing this certificate could be worsened when starting the intensive study abroad?

2/ Has the candidate suffered or still suffers from any of the diseases listed bellow?

a/ tuberculosis – enclose X-ray examination results not older than six months

b/ typhoid, of so, submit the report when the test on carrier of infection was carried out and the result of it:

c/ sexually transmitted infections:

d/ mental disorders:

e/ serious diseases of the blood circulation system including the heart disease:

f/ serious diseases of the pulmonary system including chronic disease of the lungs:

g/ serious diseases of the digestion system including the liver disease:

h/ serious diseases of the urinary tract and genital organs:

ch/ any other diseases requiring constant medical control or treatment, such as diabetes mellitus, fits, malignant formations etc.:

i/ further remarks of the physician:

Date:

Signature of the physician:

Name of the physician:

Address:

Stamp:

19 oct. → 10 Nov.

- 1<sup>er</sup> Nov : OF Ri 1<sup>er</sup> Nov. (liste des pays) -
- 11 Nov : Weitz (local assets).